

## Accordo multilaterale M 318

in conformità con l'1.5.1.1 ADR  
concernente il trasporto di gas di classe 2 in recipienti a pressione ricaricabili  
autorizzati dall'US Department of Transportation secondo l'1.1.4.2

### **Parte 1: Importazione**

I recipienti a pressione ricaricabili autorizzati dall'*US Department of Transportation*, costruiti e testati secondo le disposizioni del *Code of Federal Regulations (Part 178 Specifications for Packagings, Title 49 Transportation)* ammessi per il trasporto intermodale secondo l'1.1.4.2 possono essere trasportati dal luogo di deposito temporaneo all'utente finale alla fine della catena di trasporto.

Per il trasporto in regime ADR, lo speditore deve riportare nel documento di trasporto la seguente dicitura:

«Trasporto in conformità con le disposizioni dell'Accordo multilaterale M 318 Parte 1».

### **Parte 2: Esportazione di gas e di recipienti a pressione vuoti non ripuliti**

I recipienti a pressione ricaricabili autorizzati dall'*US Department of Transportation*, costruiti e testati secondo il *Code of Federal Regulations (Part 178 Specifications for Packagings, Title 49 Transportation)* possono essere trasportati unicamente ai fini dell'esportazione in Paesi non firmatari/non Parti Contraenti dell'ADR se sono rispettate le seguenti disposizioni:

- 1) Il riempimento dei recipienti a pressione avviene secondo i pertinenti requisiti dell'*US Code of Federal Regulations*.
- 2) I recipienti a pressione sono marcati ed etichettati in conformità con il capitolo 5.2 ADR.
- 3) Per il trasporto in regime ADR, lo speditore deve riportare nel documento di trasporto la seguente dicitura:


«Trasporto in conformità con le disposizioni dell'Accordo multilaterale M 318 Parte 2».

Il presente accordo, valido fino al 1° giugno 2023, si applica ai trasporti effettuati nei territori delle Parti contraenti dell'ADR che lo hanno sottoscritto. In caso di denuncia anticipata da parte di uno dei firmatari, l'accordo resta valido fino alla suddetta data solo per i trasporti effettuati nei territori delle restanti Parti contraenti dell'ADR che non lo hanno denunciato.

Berna, 18. 06. 19

Autorità svizzera competente per l'ADR:

**Ufficio federale delle strade**



Jürg Röthlisberger  
Direttore